

**Zeitschrift:** Schweizerische Wasser- und Energiewirtschaft : Zeitschrift für Wasserrecht, Wasserbau, Wasserkraftnutzung, Energiewirtschaft und Binnenschiffahrt

**Herausgeber:** Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband

**Band:** 22 (1930)

**Heft:** 6

**Artikel:** Pumpenspeicherkraftwerke

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-922476>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZERISCHE Wasser u. Elektrizitätswirtschaft



Offizielles Organ des Schweizerischen Wasserwirtschaftsverbandes, sowie der Zentralkommission für die Rheinschifffahrt + Allgemeines Publikationsmittel des Nordostschweizerischen Verbandes für die Schifffahrt Rhein-Bodensee  
ZEITSCHRIFT FÜR WASSERRECHT, WASSERBAU, WASSERKRAFTNUTZUNG, ENERGIEWIRTSCHAFT UND BINNENSCHIFFFAHRT  
Periodische Beilage «Anwendungen der Elektrizität»

Gegründet von Dr. O. WETTSTEIN unter Mitwirkung von a. Prof. HILGARD in ZÜRICH  
und Ingenieur R. GELPK in BASEL



Verantwortlich für die Redaktion: Ingenieur A. HARRY, Sekretär des Schweizerischen Wasserwirtschaftsverbandes, in Zürich 1  
Telephon Selna 31.11 + Telegramm-Adresse: Wasserverband Zürich

Alleinige Inseraten-Annahme durch:  
**SCHWEIZER-ANNONCEN A. G. + ZÜRICH**  
Bahnhofstraße 100 - Telephon Selna 55.06  
und übrige Filialen

Insertionspreis: Annoncen 16 Cts., Reklamen 35 Cts. per mm Zeile  
Vorzugsseiten nach Spezialtarif

Administration: Zürich 1, Peterstraße 10  
Telephon Selna 31.11  
Erscheint monatlich

Abonnementspreis Fr. 18.- jährlich und Fr. 9.- halbjährlich  
■■■ für das Ausland Fr. 3.- Portozuschlag  
Einzelne Nummern von der Administration zu beziehen Fr. 1.50 plus Porto

Nr. 6

ZÜRICH, 25. Juni 1930

XXII. Jahrgang

## Inhalts-Verzeichnis

Pumpenspeicherwerkwerke — Stand der Wasserkraftnutzung und Elektrizitätsversorgung der Schweiz Ende 1929 — Verwendung von Kabelkranen beim Bau von Elektrizitätswerken — Die deutsche Elektrizitätswirtschaft — Verwendung von Kabelkranen beim Bau von Elektrizitätswerken — Ausfuhr elektrischer Energie — Todesfälle durch Leuchtgas und Elektrizität für die Wärme-anwendungen im Haushalt in der Schweiz in den Jahren 1927-1929 — Schweiz. Wasserwirtschaftsverband — Wasserkraftausnutzung — Schiffahrt und Kanalbauten — Elektrizitätswirtschaft — Wärmewirtschaft — Literatur — Patent-Rundschau — Kohlen- und Ölpreise — Anwendungen der Elektrizität: Garten- und Gemüsebau mittels elektrischer Wärme — Die elektrische Küche in Basel — Herabsetzung der Kochstrompreise beim E.W. der Stadt Olten — Elektrische Backöfen und Ölfeuerung — Schweizerische Gaspropaganda im Ausland — Elektrizität in Wohnungs-bauten, ein Hilfsbuch für Bauende — Gasapparate-Fabriken zur elektrischen Küche — Die elektrische Waschküche in Amerika.

## Pumpenspeicherwerkwerke.

Innerhalb der letzten zehn Jahre hat sich eine neue Technik entwickelt und zwar die hydraulische Speicherung von überschüssiger Kraft in sogenannten Speicherseen natürlicher oder künstlicher Art. Die während der Zeit verminderten Bedarfs aufgespeicherte Kraft wird dann zur Dek-  
kung der Spitzenbelastungen der Elektrizitätswerke herangezogen und ermöglicht somit deren möglichst rationellen Betrieb. Wohl in keinem Lande der Welt hat diese Entwicklung derartige Fortschritte gemacht wie in Deutschland. Aus ganz bescheidenen Anfängen heraus sind die größten Anlagen entstanden.

Württemberg erstellte im Jahre 1921 die Anlage Fridingen. Diese Zentrale erhielt drei Maschinensätze mit einem Kraftverbrauch von zusammen 1860 PS. Im Jahre 1922 entschloß sich dann die Badische Landes-Elektrizitätsversorgung einen Speicherpumpensatz

aufzustellen, der bereits ganz ansehnliche Dimensionen hatte und für eine Leistungsaufnahme von 8000 bis 10,000 PS gebaut wurde. gesetzt. Die guten Erfahrungen, die damit gemacht wurden, waren bestimmt, einen weiteren Ausbau der Anlage durch Aufstellung einer doppelt so großen Pumpeneinheit durchzuführen. Dadurch wurde die Leistungsaufnahme des Werkes auf rund 27,000 PS gesteigert. In Abb. 1 ist die Speicherpumpe für das Schwarzenbachwerk dargestellt, die bereits eine Leistung von 18,850 PS hat.

Auch in Sachsen ist man der Frage der hydraulischen Kraftspeicherung näher getreten. Das Kraftwerk Niederwartha an der Elbe bei Dresden wurde mit Maschineneinheiten versehen, die in einer einzigen Pumpe die respektable Leistung von 27,000 PS verarbeiten (Abb. 2). Kürzlich wurden die zwei von der Firma Escher Wyss & Co. gelieferten Speicherpumpen von je 27,000 PS mit vollem Erfolg in Betrieb gesetzt. Das Werk enthält vier solcher Einheiten für eine Gesamtleistungsaufnahme von 108,000 PS. Dieses Werk und die Speicher-Kraftanlage Herdecke des Rheinisch-Westfälischen Elektrizitätswerkes (RWE) sind die zurzeit größten im Betriebe befindlichen Speicheranlagen der Welt.

Die Entwicklung schreitet aber immer weiter, und die Speicherpumpeneinheiten werden immer größer. Die eben erwähnten Anlagen werden bald von dem Kraftwerk Bringhausen an der Eder der Preußischen Elektrizitäts A.-G. (Preussenelektra) übertroffen werden. Für diese Anla-

gen haben Escher Wyss & Co. vier Pumpen mit einer Gesamtleistungsaufnahme von 120,000 PS in Auftrag.

Die oben erwähnten Anlagen haben durchwegs Einheiten mit wagerechten Achsen. In letzter Zeit hat sich aber auch die Maschinenanordnung mit

veranschaulicht das Maschinenaggregat des Leitzachwerkes. Die Pumpen dieser beiden Werke verarbeiten 16,000 bis 17,000 PS.

Zurzeit wird das Schluhsseewerk der Badischen Landes-Elektrizitätsversorgung gebaut. Das Werk wird mit vier Maschinensätzen aus-

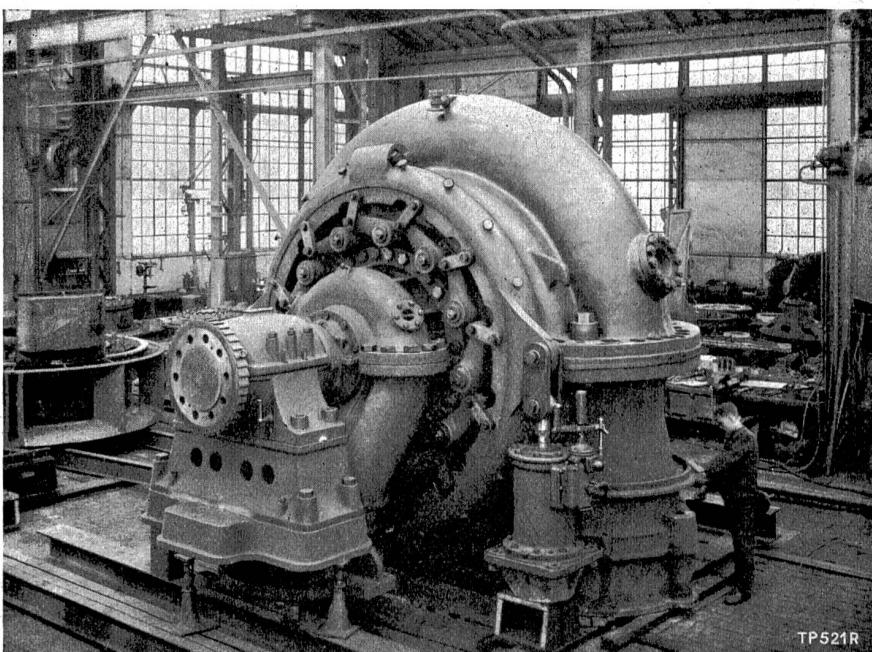


Abb. 1. Ansicht der Speicherpumpe für das Schwarzenbachwerk.

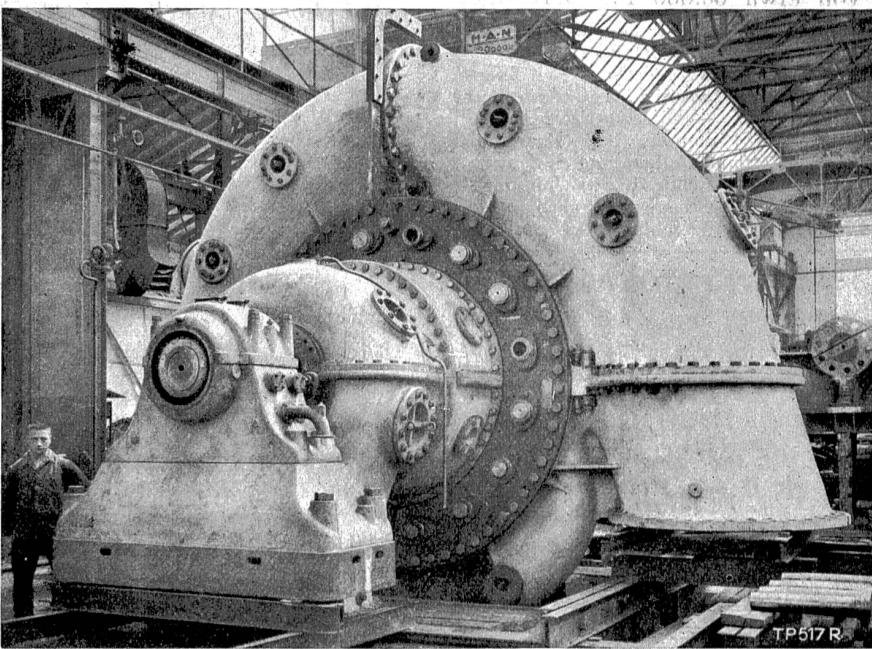


Abb. 2. Speicherpumpe für das Kraftwerk Niederwartha, komplett montiert in den Werkstätten von Escher Wyss & Cie.

senkrechter Welle immer mehr durchgerungen. Solche Pumpensätze sind in den bereits ausgeführten Anlagen Hemfurth an der Edertalsperre der Preußischen Elektrizitäts A.-G. und im Leitzachwerk des Städtischen Elektrizitätswerkes in München aufgestellt worden. Abb. 3

gerüstet werden, deren Pumpen eine Gesamtleistungsaufnahme von 105,000 PS haben werden. Die Leistungsabgabe der Pumpenaggregate von zusammen 184,000 PS übertrifft sogar das oben erwähnte Werk Bringhausen, welches nur 164,000 PS zu erzeugen vermag.

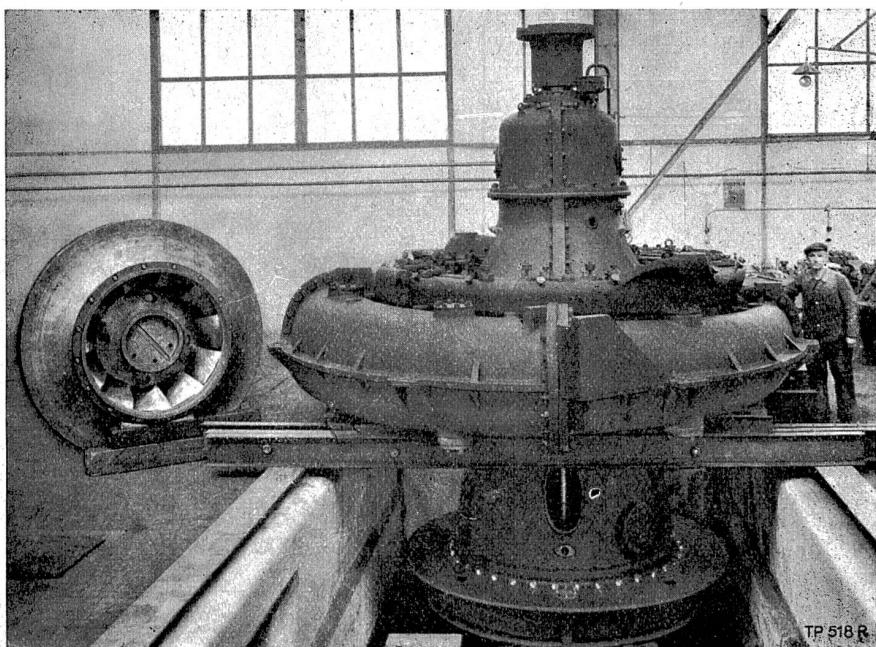


Abb. 3. Speicherpumpe für das Leitzachwerk.

Schließlich soll noch das demnächst zur Ausführung gelangende Speicherwerk Bleilochsperrre der A.-G. Obere Saale erwähnt werden. Die zwei Pumpensätze werden mit wagerechter Welle versehen werden, und für eine Leistungsaufnahme von zusammen rund 50,000 PS und eine Leistungsabgabe von etwa 60,000 PS berechnet sein.

In der Schweiz ist seit dem Jahre 1926 ein solches Speicherwerk erfolgreich in Betrieb. Es handelt sich um die Anlage Tremorgio im Kanton Tessin. Dieses Kraftwerk dient als Spitzenwerk für die Anlage Biaschina in Bodio und ist deshalb von ganz besonderem Interesse, weil hier die bisher höchste manometrische Förderhöhe von 920 m überwunden wird. Die zwei neunstufigen Escher Wyß-Pumpen haben zusammen einen Kraftbedarf von rund 13,000 PS und fördern das Wasser des Tessin-Flusses in den Tremorgio-See, welcher als Speicherbecken dient und einen Fassungsraum von 7,6 Millionen m<sup>3</sup> besitzt. Je nach Bedarf können die Pumpen einzeln oder zusammen arbeiten. Die eine der beiden Pumpen ist mittels einer flexiblen Kupplung ständig mit der Getriebewelle verbunden, während die andere Pumpe mittels einer magnetischen Kupplung zu- und abgeschaltet werden kann. Diese Anordnung ermöglicht, die Ueberschuss-Energie des Biaschinawerkes auch bei halber Belastung mit gutem Wirkungsgrade auszunutzen.

Diese kurze Uebersicht möge genügen, um zu beweisen, daß auf diesem neuen Gebiete der Technik bereits Gewaltiges geleistet worden ist. Die Firma Escher Wyß & Co. hat einen hervorragenden Anteil an dieser Entwicklung. Sch.

## Stand der Wasserkraftnutzung und Elektrizitätsversorgung der Schweiz Ende 1929.<sup>1)</sup>

Vom Sekretariat des Schweiz. Wasserwirtschaftsverbandes.

Für die diesjährigen Zusammenstellungen haben wir uns auf diejenigen vom Vorjahr basiert und die neuerstellten Werke sowie die Erweiterungen dazu addiert. Da ein Teil der untersuchten Gesellschaften ein Betriebsjahr vom 1. April bis 30. September hat, enthalten diese Zusammenstellungen auch die Zahlen für diese spätere Periode (1928/29). Deshalb ist es auch nicht möglich, die Statistik vor Anfang des darauffolgenden Jahres abzuschließen.

### I. Energiewirtschaftliche Verhältnisse.

Ueber die Verteilung der Leistung der schweizerischen Wasserkraftwerke nach Kantonen geordnet gibt folgende Tabelle Auskunft:

Kantone	Nettoleistung		Ausbau PS Min.	Netto PS Max.
	PS Min.	PS Max.		
Ende 1929				
Aargau . . . . .	109,758		154,021	
Appenzell A.-Rh. . . . .	3,111		10,478	
Appenzell I. Rh. . . . .	813		2,536	
Basel-Stadt . . . . .	646		1,292	
Basel-Land . . . . .	5,293		8,369	
Bern . . . . .	133,907		280,765	
Freibourg . . . . .	23,753		64,418	
Genève . . . . .	30,086		62,547	
Glarus . . . . .	24,609		88,617	
Craubünden . . . . .	96,903		259,681	
Luzern . . . . .	7,229		11,104	

<sup>1)</sup> Siehe die Zusammenstellung für die Jahre 1923/24, Schweiz. Wasserwirtschaft, XVII. Jahrgang, Seite 31, für die Jahre 1924/25, XVIII. Jahrgang 1926, Seite 22, für 1926/27, XIX. Jahrgang 1927, Seite 41, und 1927/28, XX. Jahrgang, Seite 114, 1928/29 Nr. 4/1929 S. 62.